

Ponudba operaterjem za neposredni dostop do priključne točke sistema NAJDI in klice na številke univerzalne imeniške službe

Objava dne 10. september 2010

Najdi, informacijske storitve, d.o.o. • Cigaletova ulica 15 • SI-1000 Ljubljana • T: 01 500 85 00 • F: 01 519 73 88 • ID za DDV: S111466057 • Matična številka: 2169576
vložna številka: 1/43385/00 • osnovni kapital: 568.817,00 € • številka TRR: 0510 0801 2117 523, Abanka Vipava, d. d.

Najdi, informacijske storitve, d.o.o. je član Skupine Telekom Slovenije in predstavlja blagovne znamke:

Kazalo

1. UVOD.....	3
2. DEFINICIJE POJMOV	3
3. PRAVNA PODLAGA.....	4
4. PREDMET PONUDBE.....	4
5. ZAGOTAVLJANJE DOSTOPA	4
6. CENE IN ZARAČUNAVANJE STORITEV	5
7. MERJENJE IN OBRAČUN PROMETA	6
8. ZAVAROVANJE OBVEZNOSTI	7
9. POGOJI IN POSTOPEK NAROČANJA PRIKLJUČITVE ZINTERESIRANIH OPERATERJEV ...	8
POSTOPEK SKLENITVE POGODBE	8
10. KONČNE DOLOČBE	8

1. UVOD

Ponudba predstavlja možnosti neposrednega dostopa do številke univerzalne imeniške službe družbe Najdi, informacijske storitve, d.o.o. (v nadaljevanju Najdi), ki ni operater omrežja ampak operater storitev 1188, 1180 in 080 1188.

Ponudba je javno objavljena in naslovljena na vse operaterje, ki so v skladu z veljavno zakonodajo upravičeni opravljati javne komunikacijske storitve.

Univerzalna služba za dajanje informacij o naročnikih je opredeljena kot univerzalna imeniška služba v skladu z 12. členom Zakona o elektronskih komunikacijah (v nadaljevanju: ZEKom).

Sistem omogoča dostop do naslednjih storitev:

- storitev 1188 – informacije o številkah naročniških telefonov na območju Slovenije, v govorni obliki,
- storitev 1188Povezava – omogočanje uporabnikom storitve 1188 možnost takojšnje povezave z iskano telefonsko številko,
- storitev 1188 v obliki neodgovorjenega klica - omogočanje možnosti izpisa iskane telefonske številke kot neodgovorjeni klic na mobilnih in ISDN telefonih,
- storitev 1180 – informacije o številkah naročniških telefonov v mednarodnem prometu,
- storitev 080 1188 – storitev, ki invalidom omogoča brezplačen dostop na področju univerzalnih storitev (v nadaljevanju storitev).

2. DEFINICIJE POJMOV

Najdi je pravna oseba, ki zagotavlja in omogoča dostop do univerzalne službe za dajanje informacij o naročnikih.

Operater je fizična ali pravna oseba, ki zagotavlja javna komunikacijska omrežja ali z njimi povezane zmogljivosti oziroma izvaja javne komunikacijske storitve.

Naročnik je fizična ali pravna oseba, ki ima sklenjeno naročniško razmerje z operaterjem.

Telefonska številka 1188 je univerzalna številka, dosegljiva iz vseh telefonskih in mobilnih omrežij na območju Republike Slovenije in je namenjena vsem, ki potrebujejo hitre in kvalitetne informacije o:

- številkah naročniških telefonov v Sloveniji,
- pozivnih številkah,
- naslovih naročnikov iz Slovenije,
- naročnikih na podlagi telefonske številke in
- poštnih številkah v Sloveniji.

V skladu z ZEKom imajo vsi naročniki pravico do objave naročniških podatkov v Telefonskem imeniku Slovenije. Najdi podatkov o naročnikih, ki so objavili izrecno nasprotovali, ne posreduje.

Storitev 1188 v obliki neodgovorjenega klica omogoča možnost izpisa iskane telefonske številke kot neodgovorjenega klica na mobilnih in ISDN telefonih. Dodatna funkcionalnost tem uporabnikom olajša klicanje in vnos številke v imenike terminalnih naprav.

Storitev 1188 POVEZAVA omogoča uporabniku storitve 1188 možnost takojšnje povezave z iskano telefonsko številko. Pogovor je omejen na 30 minut.

Telefonska številka 1180 je številka, dosegljiva iz vseh telefonskih in mobilnih omrežij na območju Republike Slovenije in je namenjena vsem, ki potrebujejo hitre in kvalitetne informacije o:

- številkah naročniških telefonov v tujini,
- pozivnih številkah,
- naslovih naročnikov iz tujine,
- naročnikih na podlagi telefonske številke in

- poštних številka po svetu.

Telefonska številka 080 1188 je univerzalna številka, preko katere Najdi nudi tehnično in organizacijsko rešitev za izvajanje pravic slepih in slabovidnih naročnikov, ki predložijo ustrezen dokument. Sistem namreč omogoča, da so slepi in slabovidnim končnim uporabnikom invalidom na posebni brezplačni številki 080 1188 dostopni podatki iz univerzalnega imenika v govorni obliki in da jim je na tej številki zagotovljena tudi pomoč pri posredovanju klicev.

3. PRAVNA PODLAGA

Najdi je na podlagi Odločbe Agencije za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije št. 4302-5/2009/49 z dne 30. 11. 2009 na celotnem ozemlju Republike Slovenije za dobo 5 let od 2.12.2009 določen za izvajalca univerzalne storitve:

- zagotavljanje in dostop do univerzalne službe za dajanje informacij o naročnikih (drugi odstavek 11. člena ZEKom (Ur. L. RS, št. 13/07-UPB1 in št. 110/09), v zvezi z zagotavljanjem in dostopom do univerzalnega imenika,
- izvajanje tistih ukrepov za končne uporabnike invalide, ki so v zvezi s prejšnjo alinejo v skladu s podzakonskim aktom, ki ureja ukrepe za končne uporabnike invalide - Uredba o ukrepih za končne uporabnike-invalide (Ur. L. RS, št. 101/05)

4. PREDMET PONUDBE

Ponudba opredeljuje način izvedbe neposrednega dostop do priključne točke sistema Najdi, za klice na številke univerzalne imeniške službe, ki jih Najdi nudi operaterju. Ureja tudi temeljne pogoje razmerja med Najdi in operaterjem.

Ponudba vsebuje:

- storitev 1188 – informacije o številkah naročniških telefonov na območju Slovenije, v govorni obliki,
- storitev 1188Povezava – omogočanje uporabnikom storitve 1188 možnost takojšnje povezave z iskano telefonsko številko,
- storitev 1188 v obliki neodgovorjenega klica - omogočanje možnosti izpisa iskane telefonske številke kot neodgovorjenega klica na mobilnih in ISDN telefonih,
- storitev 1180 – informacije o številkah naročniških telefonov v mednarodnem prometu,
- storitev 080 1188 – storitev, ki invalidom omogoča brezplačen dostop na področju univerzalnih storitev (v nadaljevanju storitev).

Pravice in obveznosti bodo bolj podrobno opredeljene v pogodbi med Najdi in operaterjem.

5. ZAGOTAVLJANJE DOSTOPA

Sistem Najdi je storitvena platforma, ki omogoča neposredni dostop operaterja do univerzalne službe za dajanje informacij o naročnikih (1188, 1180, 0801188) preko posebnega vođa (govorno in/ali signalno) za neposredni dostop na mednarodno centralo v Ljubljani. Razmejitvena točka z operaterjem je priključna točka na sistem Najdi. Operater in Najdi sta odgovorna za delovanje svojih sistemov do razmejitvene točke.

Dostop in signalno povezavo do sistema Najdi je možno realizirati na nivoju mednarodne centrale v Ljubljani, za potrebe usmerjanja številka 1188, 1180, 0801188.

Operater se signalno poveže na signalni stikali HIS 700 Siemens – SA STP na nivoju mednarodne centrale v Ljubljani.

Tip signalizacije je No.7.

Osnovni podatki in funkcionalnost signalizacije številka 7.

- Tip centrale na: EWSD Siemens, Tip centrale (signalizacija): HIS 700 Siemens – SA STP,
- MTP version: MTP white,
- ISUP version: ISUP V2 white v skladu s standardi ETSI ETS 300 356 ali s priporočili ITU-T Q.761 – Q.764,
- Vrsta signalne točke na mestu priključitve: SP, STP,
- Zapis DPC kode v decimalni obliki 14 bitov ali decimalni obliki 7-7 bitov,
- Vmesnik na 1. nivoju OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703,
- Vmesnik na 2. nivoju OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704,
- Signalling mode: Mainly overlap,
- Circuit selection order: sequential ascending – even, sequential descending – odd,
- Dual seizure control: highest DPC controls even CIC, lowest DPC controls odd CIC,
- Load sharing across signalling links: 50/50 (2 točki),
- Omrežni indikator pri povezavi sistemov (NI): NAT1, oziroma zatečeno stanje NATO.

Vmesniki:

Vmesnik E1 (2048 kbit/s)

1. nivo OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703
2. nivo OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704

Signalizacija No. 7:

MTP version: MTP white

ISUP version: ISUP V2 white ETSI ETS 300 356 ali ITU-T Q.761 - Q.764

6. CENE IN ZARAČUNAVANJE STORITEV

Storitve, ki jih zagotavlja Najdi operaterju v skladu s to ponudbo, so plačljive. Operater je dolžan plačati uporabo storitve v skladu s spodnjim cenikom in na način, kot ga določa Najdi.

Tabela 1: Cene storitev

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV	Cena v EUR z DDV
Priključnina za dostopovno kapaciteto 2Mbit/s	enkratno	841,93	1.010,32
Sprememba parametra na že obstoječi dostopni kapaciteti s sistemom Najdi	enkratno	113,17	135,80
Vzpostavitev in testiranje posameznega signalnega voda ISUP No.7 (vključuje izvedbo testov L2 in L3 OSI referenčnega modela)*	enkratno	828,54	994,25
Zakupnina za vmesnik signalnega voda*	mesečno	365,76	438,91
Testiranje dostopa operaterja v skladu s priporočili ITU-T – se izvede samo ob prvi vključitvi operaterja	enkratno	3.244,68	3.893,63
Testiranje dostopa operaterja ob vključitvi nove centrale brez spremembe vključitve signalnih vodov – vključuje izvedba testa L4 OSI referenčnega modela	enkratno	811,35	973,62

*Obstoječi operaterji, ki že imajo medomrežno povezavo s Telekomom Slovenije, d.d., ne potrebujejo novega signalnega vpetja.

V razpredelnici navedene cene veljajo za priključitev na sistem Najdi. Cene povezave za dodatni vod se na podlagi tehnične rešitve iz 5. točke te ponudbe opredeli v pogodbi.

Tabela 2: Cene klicev na univerzalni številki 1180 in 1188

Številka univerzalne imeniške službe:	Posredovanje informacije univerzalne imeniške službe o:	Enota mere	Cena v EUR brez DDV	Cena v EUR z DDV
1180	številkah naročniških telefonov v tujini	klic	0,8713	1,0456
1188	naročnikov v Republiki Sloveniji	prva minuta	0,8713	1,0456
		vsaka začetna dodatna minuta	0,5322*	0,6386

*Prva minuta dolžine 60 sekund ali manj se ne glede na trajanje obračunajo po ceni 0,8713 € (brez DDV), vsaka začetna dodatna minuta pa se dodatno obračuna po ceni 0,5322 €/minut (brez DDV). Obračunska enota je vsaka začetna minuta.

7. MERJENJE IN OBRAČUN PROMETA

Merjenje mesečnega prometa se prične ob vključitvi in vsak prvi dan v mesecu ob 00.00 in zaključi zadnji dan v mesecu ob 24.00.

Za obračun prometa klicev, ki se začnejo zadnjega dne v mesecu in končajo prvega dne v naslednjem mesecu, se promet razdeli na dva dela. Prvi del, ustvarjen do 24.00 zadnjega dne v mesecu, se obračuna v tekočem mesecu. Drugi del prometa, ki se izmeri od 00.00 prvega dne v mesecu do zaključka klica, se obračuna v naslednjem mesecu.

Najdi in operater si bosta medsebojno izmenjevala poročila o meritvah prometa, ki bodo vsebovala vse podatke, na podlagi katerih Najdi pripravi račun.

Najdi pripravi poročilo za:

- vse opravljene klice in sicer število klicev po ceni klica na 1180 – posredovanje informacije o številkah naročniških telefonov v tujini ter
- vse opravljene klice in sicer število vseh prvih minut in vseh dodatnih minut na 1188 - posredovanje informacij o naročnikih v Republiki Sloveniji. Prikaz mora vsebovati seštevek vseh prvih minut po ceni prve minute in vseh dodatnih minut po ceni dodatne minute. Obračunska enota je vsaka začetna minuta.

Operater pripravi poročilo za:

- vse opravljene klice in sicer število klicev po ceni klica na 1180 – posredovanje informacije o številkah naročniških telefonov v tujini ter
- vse opravljene klice in sicer število vseh prvih minut in vseh dodatnih minut na 1188 - posredovanje informacij o naročnikih v Republiki Sloveniji. Prikaz mora vsebovati seštevek vseh prvih minut po ceni prve minute in vseh dodatnih minut po ceni dodatne minute. Obračunska enota je vsaka začetna minuta.

Najdi in operater si bosta do 8. dne v mesecu do 12. ure posredovala poročila o medsebojno opravljenem prometu, in sicer: Najdi bo posredoval podatke operaterju na e naslov, ki ga bo določil operater, operater pa Najdi na e-naslov (igor.petric@najdi.si). Poročila je treba poslati tudi priporočeno po pošti. Do 10. dne v mesecu do 12. ure morajo biti podatki s strani Najdi in operaterja potrjeni in poslani na zgoraj omenjene faks številke. Nepotrditev podatkov ne zadrži izdaje računa.

Če so odstopanja po posameznih vrstah prometa manjša od 2%, nima nobena stranka pravice ugovora. Če so odstopanja večja od 2 %, se poravna nesporni del računa. Za ugotavljanje razlike pa se pri operaterju vložijo reklamacija. V reklamaciji mora stranka navesti natančni vzrok in predložiti morebitne dokaze.

Pogodbeni stranki poskušata nemudoma sporazumno urediti odstopanja, če pa to ni mogoče, reševanje spora prevzame strokovna komisija. Strokovna komisija je štiri članska in je sestavljena iz predstavnika operaterja, dveh strokovnjakov proizvajalca opreme, ki se uporablja za zaračunavanje storitev (vsaka stranka predlaga enega strokovnjaka) in predstavnika Najdi. Komisija poda oceno najkasneje v sedmih dneh

po imenovanju, na podlagi te ocene pa se takoj izvede dokončni obračun ter plačilo računa v 7 dneh. Če se katera od strank ne strinja z oceno, lahko sproži sodni postopek.

Najdi in operater morata za potrebe obračuna vzdrževati evidenco o prometu v skladu z omejitvami veljavne zakonodaje. V evidenci morajo biti za čas, ki ga dopušča zakon, na voljo podatki o vseh posameznih klicih z najmanj naslednjimi podatki za posamezni klic:

- A-številka,
- B-številka,
- čas začetka klica po slovenskem lokalnem času,
- trajanje klica v minutah.

Najdi bo na podlagi svojih meritev operaterju do 15. dne v mesecu za pretekli mesec izstavil račun za vse klice, ki jih Najdi zaračuna operaterju po tej pogodbi.

V računu mora biti ločeno po vrstah storitev (1188 in 1180) prikazano:

- število klicev za storitve 1180,
- število vseh prvih minut na 1188,
- število vseh dodatnih minut na 1188,
- cene po storitvah z in brez DDV,
- valuta.

Obračun prometa, ustvarjenega iz naslova pogodbene storitve, je produkt števila začetih minut in veljavne cene.

Plačilni rok je 30 dni od dne izdaje računa. V primeru kasnejšega plačila Najdi obračuna operaterju za vsak dan zamude zakonske zamudne obresti.

8. ZAVAROVANJE OBVEZNOSTI

Operater bo za zavarovanje svojih pogodbenih obveznosti do Najdi do podpisa pogodbe predložil zavarovanje v skupni vrednosti najmanj vseh njegovih ocenjenih obveznosti do Najdi, ki bodo zapadle v plačilo v prvih štirih mesecih od vključitve. Točen znesek se določi na podlagi napovedi predvidene uporabe storitev, ki jo je operater dolžan predložiti Najdi ob sklenitvi pogodbe za obdobje enega leta.

Če se pozneje bistveno povečajo cene ali obseg storitev, lahko Najdi od operaterja zahteva višje zavarovanje, ki ga mora operater priskrbeti v 20 dneh po pozivu. O zavarovanju bo operater Najdi predložil ustrezno dokazilo. Možne so naslednje oblike zavarovanja:

- bančna garancija;
- menica z avalom finančne organizacije ali druge osebe, za katero ni mogoče dvomiti, da bo obveznosti lahko zanesljivo poravnala;
- poroštvo finančne organizacije ali druge osebe, za katero ni mogoče dvomiti, da bo obveznosti lahko zanesljivo poravnala.
- plačilo avansa v zgoraj navedeni vrednosti, na podlagi s strani Najdi izstavljenega računa. O zavarovanju z avansom skleneta operater in Najdi poseben dogovor.

Veljavnost zavarovanja po prvih treh alinejah mora biti najmanj eno (1) leto. Po poteku tega obdobja se zavarovanje obnovi za nadaljnje obdobje. Če se pozneje pojavijo zamude ali očitno neutemeljene reklamacije pri plačilih obveznosti operaterja, lahko Najdi zahteva novo zavarovanje po prvem odstavku.

Najdi lahko zahteva novo zavarovanje po prvem odstavku tudi, če se pojavijo zamude ali očitno neutemeljene reklamacije pri plačilih obveznosti operaterja v primeru zavarovanja obveznosti s plačilom avansa, po porabi tega.

9. POGOJI IN POSTOPEK NAROČANJA PRIKLJUČITVE ZINTERESIRANIH OPERATERJEV

Postopek sklenitve pogodbe:

Operater, ki želi z Najdi, informacijske storitve, d.o.o. skleniti pogodbo o neposrednem dostopu do priključne točke sistema Najdi (4. točka te ponudbe), za klice na številke univerzalne imeniške službe, mora poslati na Najdi, informacijske storitve, d.o.o. pismo o nameri, v kateri mora jasno izraziti svojo namero, da se želi povezati s sistemom Najdi.

S posredovanjem pisma o nameri se šteje, da operater pristaja na ponudbo.

Obvezne priloge pismu o nameri so:

- podatki o operaterju (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik-i, višina osnovnega kapitala),
- izpisek iz sodnega registra za pravne osebe ali izpisek iz vpisnika podjetnikov pri Davčni upravi Republike Slovenije, ki ni starejši od 30 dni,
- izjava, da zoper vlagatelja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- izjava o tem katero vrsto zavarovanja terjatev bo operater predložil pred podpisom pogodbe (8. točka te ponudbe),
- napoved predvidene uporabe storitev za obdobje enega leta,
- izpolnjena obrazca BON-1 in BON-2,

Pismo o nameri z vso dokumentacijo, zainteresirani operaterji v pisni obliki naslovijo na naslednji naslov:

Najdi, informacijske storitve, d.o.o.

Cigaletova ulica 15

1546 Ljubljana

tel: 01 / 500 85 45

faks: 01 / 500 85 46

Najdi, informacijske storitve, d.o.o., v roku največ 30 dni preuči pismo o nameri in po potrebi zahteva dodatna pojasnila. Če Najdi, informacijske storitve, d.o.o. nima zahtev po dodatnih pojasnilih, pošlje operaterju v podpis sporazum o varovanju poslovnih skrivnosti. Operater mora vrniti podpisan sporazum v petih (5) dneh od prejema, sicer se šteje, da je od svoje namere odstopil.

Pogajanja med Najdi, informacijske storitve, d.o.o. in operaterjem se začnejo z dnem, ko Najdi, informacijske storitve, d.o.o. prejme podpisan sporazum o varovanju poslovnih skrivnosti in v primeru uspešnega zaključka postopka pogajanj se v razumnem roku sklene pisna pogodba.

10. KONČNA DOLOČBA

Ta ponudba je objavljena na spletni strani www.itis.si in velja od 10. 9. 2010

Bojana Sonnenwald Turk,
Direktorica

